



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations

Règlement antidumping sur les poulets du Canada

SOR/2002-34

DORS/2002-34

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations			Règlement antidumping sur les poulets du Canada	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	INTERPROVINCIAL PRICE	1	2	PRIX INTERPROVINCIAL	1
3	REPEAL	1	3	ABROGATION	1
4	COMING INTO FORCE	1	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration
SOR/2002-34 December 24, 2001

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, established Chicken Farmers of Canada pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas Chicken Farmers of Canada has been empowered to implement a marketing plan pursuant to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a;

Whereas the proposed annexed *Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of the *Farm Products Agencies Act*^c applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of the *Farm Products Agencies Act*^c, the National Farm Products Council is satisfied that the proposed regulations are necessary for the implementation of the marketing plan that Chicken Farmers of Canada is authorized to implement, and has approved the proposed regulations;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 13^f of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations*.

Ottawa, December 20, 2001

^a SOR/79-158; SOR/98-244

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

^f SOR/2002-1

Enregistrement
DORS/2002-34 Le 24 décembre 2001

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement antidumping sur les poulets du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, créé l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l'office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement antidumping sur les poulets du Canada*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 13^f de l'annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend le *Règlement antidumping sur les poulets du Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2001

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/79-158; DORS/98-244

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

^f DORS/2002-1

CANADIAN CHICKEN ANTI-DUMPING
REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“chicken” means chicken or any part of a chicken, live or in processed form, produced in Canada and marketed in interprovincial or export trade. (*poulet*)

“non-signatory territory” means the Yukon Territory, the Northwest Territories or Nunavut. (*territoire non signataire*)

“signatory province” means a province of Canada other than a non-signatory territory. (*province signataire*)

INTERPROVINCIAL PRICE

2. If chicken is shipped in interprovincial trade, and not for export, from one signatory province to another signatory province or from a non-signatory territory to a signatory province, no person may sell that chicken in a province, other than the province in which it is produced, at a price that is less than the total of

(a) the price charged at or about the same time by the trade for similar sales of chicken of an equivalent variety, class or grade in the province in which the chicken is produced, and

(b) any reasonable transportation charges for shipping the chicken to the place where it is sold.

REPEAL

3. The *Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

¹ SOR/79-930

RÈGLEMENT ANTIDUMPING SUR LES POULETS
DU CANADA

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«poulet» Poulet ou toute partie de celui-ci, vivant ou sous forme transformée, qui est produit au Canada et commercialisé sur le marché interprovincial ou d'exportation. (*chicken*)

«province signataire» Toute province du Canada, à l'exclusion des territoires non signataires. (*signatory province*)

«territoire non signataire» Le territoire du Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut. (*non-signatory territory*)

PRIX INTERPROVINCIAL

2. Il est interdit de vendre des poulets qui ont été expédiés, dans le cadre du marché interprovincial et non aux fins d'exportation d'une province signataire à une autre province signataire ou d'un territoire non signataire à une province signataire autre que la province où le poulet est produit, à un prix inférieur à la somme des montants suivants :

a) le prix demandé à la même époque ou environ à la même époque dans le commerce pour le poulet de type, classe ou catégorie équivalent vendus dans la province où le poulet est produit;

b) le montant des frais de transport raisonnables du poulet vers le lieu où il est commercialisé.

ABROGATION

3. Le *Règlement antidumping sur les poulets du Canada*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

¹ DORS/79-930